

ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО
ИВАНА ФРАНКО

ВЫСТАВКА В ШКОЛЕ

Москва - 1956

ДОМ ДЕТСКОЙ КНИГИ ДЕТГИЗА

Жизнь и творчество
Ивана Франко

МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ВЫСТАВКИ

В ШКОЛЕ И ДЕТСКОЙ БИБЛИОТЕКЕ



Государственное издательство
ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
Министерства просвещения РСФСР
Москва · 1956



ОТ РЕДАКЦИИ

27 августа (по н. ст.) 1956 года исполнится сто лет со дня рождения выдающегося украинского писателя, революционного демократа Ивана Яковлевича Франко.

Выйдя из недр трудового народа, И. Франко посвятил себя как писатель, ученый, публицист и общественный деятель борьбе за социальное и национальное освобождение трудящихся масс украинского народа. Своей многогранной деятельностью И. Франко ознаменовал целую эпоху в украинской литературе.

Задача данной книги — помочь библиотекаря, педагогу, литературным кружкам, комсомольской и пионерской организациям устроить выставку, посвященную жизни и деятельности замечательного писателя.

Материалы выставки расположены по следующим разделам:

1. Вводный (лист № 1).
2. Детские и юношеские годы И. Франко (листы № 2—6).
3. Жизнь и деятельность писателя в 70—80-е годы (листы № 7—18).
4. Жизнь и деятельность И. Франко в 90-е годы (листы № 19—27).
5. Последний период жизни и деятельности И. Франко (листы № 28—33).
6. И. Франко и советская действительность (листы № 34—36).

Значительная часть иллюстративного материала книги взята из фондов Государственного литературно-мемориального музея И. Франко в Львове.

БЕСЕДА У ВЫСТАВКИ

ПЕРВЫЙ РАЗДЕЛ

ВВОДНЫЙ

(лист № 1)

Начиная осмотр выставки с портрета писателя, хорошо использовать слова М. М. Коцюбинского из его реферата «Иван Франко», прочитанного в черниговском обществе «Просвіта» в 1908 году: «Перед вами портрет Франко. То, что вы видите, я хотел бы дополнить. Невысокий, хотя сильный мужчина. Большой лоб, серые, чуть холодные глаза, в линиях подбородка что-то энергичное, упрямое. Рыжеватые волосы непокорно вьются, усы топорщатся. Скромно одетый, — он тихий и незаметный, пока молчит. А заговорит — и вы удивитесь, как эта невысокая фигура растет и растет перед вами, словно в сказке. Вам становится тепло и ясно от света его глаз, а его речь кажется не словом, а сталью, которая ударяет о камень и сыплет искры.

Сильная, стойкая натура, уцелевшая в житейском бою!»

Затем необходимо кратко рассказать об эпохе — об общественно-политических, экономических и исторических условиях, в которых жил и работал И. Франко.

Жизнь и деятельность Ивана Яковлевича Франко, выдающегося украинского писателя второй половины XIX столетия, проходила в очень сложных общественно-политических и экономических условиях.

Западная Украина в то время входила в состав Австрии. Угнетаемые австрийской монархией, польской шляхтой, украинскими помещиками и клерикальной националистической интеллигенцией трудящиеся массы Западной Украины долгие годы изнывали под социальным и национальным гнетом. А. И. Герцен справедливо назвал австрийское многонациональное государство «Бастилией народов», в которой не было такого места, «где в воздухе не носился бы стон задушенной безжалостно народности, где бы не валялись цепи, перержавшие на живых костях». Крестьяне стонали под тяжестью многочисленных налогов, судебных процессов, жестокой эксплуатации. Политика австрийского правительства была направлена на то, чтобы из Галиции сделать колонию Австрии.

Феодално-крепостнические отношения в галицком селе сохранились до последней четверти XIX столетия. На каждом шагу можно было наблюдать, как из крестьянской избы дым поднимается на волю всякими щелями, ибо дымоход был редкостью, а в хате, «кроме блох и вшей, —

по словам историка Будзенковского, — живут в хлопском салоне куры, телята и даже коровы! История пары сапог, одного кожуха на целую семью общезвестна нашим читателям».

В последние десятилетия XIX столетия стал расти и развиваться рабочий класс, который уже в 70-х годах проводит первые стачки, выступая вместе с крестьянами и революционно-демократической интеллигенцией против хищнических капиталистических порядков, против социального и национального угнетения.

В сердцах угнетенных рождались мечты об объединении всех земель Украины для совместной борьбы с эксплуататорами.

В силу таких сложных исторических условий культура и литература Западной Украины находились на очень низкой ступени развития. Часть писателей Западной Украины того времени была оторвана от народа и его интересов. Об этом очень хорошо сказал М. Коцюбинский в своем реферате об И. Франко: «Что бы вы ни взяли в руки из тогдашней литературы — всюду реакционный дух, мертвечина, засоренный церковщиной язык».

Не этим представителям реакционного лагеря суждено было начертать дальнейший путь развития литературы в Западной Украине, а передовым писателям, которые вместе с угнетенными массами боролись за социальное и национальное освобождение народа, за развитие языка и литературы, отражающей реальную жизнь.

В таких сложных условиях социального и национального порабощения, жесточайшей классовой борьбы, когда эксплуатируемые массы мечтали о воссоединении со всем украинским народом и, как указывал К. Маркс, обращали свои взгляды на Восток, к тем украинским территориям, которые воссоединялись с Россией, — начал свою многогранную деятельность великий сын украинского народа Иван Франко.

Это были годы, когда, по определению В. И. Ленина, передовая мысль в России под гнетом невиданно дикого и реакционного царизма жадно искала правильной революционной теории. Это передовое учение искал и Франко. Он «яко сын селянина, вигодуваний твердим мужицким хлібом», считал своим долгом «віддати працю свого життя тому простому народові» («Как селянин, вскормлений черством мужицким хлебом, я считал своей обязанностью отдать всю свою жизнь этому простому народу»).

И. Франко прошел длинный и сложный жизненный и творческий путь. Он ярко нарисовал в своих произведениях жизнь и стремления угнетенных масс.

Вместе со своими современниками и единомышленниками И. Франко сыграл выдающуюся роль в борьбе против австрийской монархии, польской шляхты, украинских националистов и клерикалов, за передовые, прогрессивные идеалы человечества. Его материалистическое мировоззрение, общественно-политические, философские и литературно-эстетические взгляды вырабатывались под влиянием революционного движения в России и передовых социалистических идей того времени.

Иван Франко был убежден, что освобождение украинского народа полностью зависит от свободы

и прогресса всей России. По этому поводу он в редакционной статье «Из России и для России» писал: «Служение делу свободы России мы считаем своей прямой обязанностью... По нашему глубокому убеждению, свобода и успешное национальное и культурное развитие нашей русско-украинской нации прямо зависимы и неразрывно связаны со свободой и прогрессом всей остальной России» (журнал «Народ», 1892, № 2).

Творческие интересы И. Франко чрезвычайно разнообразны. В истории мировой литературы не много писателей с такой гаммой творческих интересов, как Франко. Он с одинаковым увлечением писал стихотворения, прозаические и драматические произведения, выступал с критическими статьями, переводил произведения других писателей, публиковал научные работы по литературоведению, фольклору, истории, лингвистике, экономике и принимал активное участие в общественной работе как публицист и общественный деятель. За свою творческую жизнь И. Франко написал около пяти тысяч произведений на украинском, русском, польском, чешском, немецком, болгарском, французском языках.

ВТОРОЙ РАЗДЕЛ

ДЕТСКИЕ И ЮНОШЕСКИЕ ГОДЫ И. ФРАНКО

(листы № 2—6)

Родился Иван Яковлевич Франко 27 августа 1856 года в селе Нагуевичи, Дрогобычской области, в семье крестьянина-кузнеца (листы № 2—3). В школу мальчик начал ходить шести лет. Сначала И. Франко учился в начальной школе села Ясеница-Сольная, а через два года отец перевел сына в город Дрогобыч, где он продолжал учебу в так называемой нормальной школе и в гимназии (с 1867 года).

На девятом году жизни мальчика постигло большое горе: умер отец, а затем через несколько лет умерла и мать, оставив четырех детей. Тяжело было сироте продолжать учебу, и только благодаря доброму сердцу отчима и большому желанию мальчика учиться он смог закончить гимназию, несмотря на то, что в школе преподавали на немецком и польском языках.

Учился И. Франко очень хорошо, и не только потому, что был способный, имел феноменальную память, а и потому, что много читал научной и художественной литературы, произведений украинских, русских, польских и западноевропейских писателей.

Будущий писатель отличался острой наблюдательностью. Глубокие впечатления детских и юношеских лет он отразил в своих рассказах: «Маленький Мирон», «Гриць в школе», «В кузнице», «Карандаш» и «Урок чистописания». Большинство этих рассказов было издано в 1885 году под названием «Галицкие картинки».

Все эти произведения, по признанию самого писателя, имеют автобиографический характер. В них раскрыта в общих чертах система воспитания сельского мальчика в 30—50-х годах XIX ве-

ка. Для школы того времени характерна была палочная дисциплина.

О наказаниях, которым подвергались ученики в школе, ярко рассказал И. Франко во многих вышеназванных произведениях (лист № 4).

Еще под отцовской крышей, ребенком, наблюдал И. Франко горькую жизнь галицкого крестьянина-батрака. Тоскливые песни и рассказы о тяжелой и страшной жизни угнетенных масс вызывали у мальчика сочувствие к обездоленным и стремление помочь им.

Любовь к песне, к труду привила поэту его мать. Народная песня не только утешала в тяжелые минуты жизни, но и помогала в борьбе. Поэт верил, что «Песня и труд — две великие силы».

И. Франко много читал, знал «Кобзарь» Т. Шевченко на память (лист № 5). Он проявил еще в гимназии интерес к литературной и научной деятельности — начал собирать и записывать образцы народного творчества. Почти одновременно с этим Франко пробует свои силы как переводчик, поэт, писатель и драматург. В предисловии к книге «Из літ мозі молодості» он писал: «Выезжая из Дрогобыча, я вез с собой несколько книжек, исписанных своими работами. Были там оригинальные вещи и стихотворения любовные... драмы и рассказы в стихах, но большинство было переводов» (Автобиография, журнал «Культура», 1926, № 4—9). Печататься начал в львовском журнале «Друг», будучи еще гимназистом. Закончив отлично дрогобычскую гимназию в 1875 году, он поступает в Львовский университет на философский факультет (лист № 6).

ТРЕТИЙ РАЗДЕЛ

ЖИЗНЬ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПИСАТЕЛЯ В 70—80-е ГОДЫ

(листы № 7—18)

Постановка высшего образования в Галиции не удовлетворяла передовое студенчество, и Иван Франко пополняет свои знания разносторонним чтением русской и иностранной литературы (лист № 7).

Студент Львовского университета молодой И. Франко активно включается в работу студенческого «академического кружка» и его органа — журнала «Друг». На страницах журнала он выступает с многочисленными стихотворениями, повестью «Петрини и Довбушуки», переводами русской и западноевропейской литературы, с литературно-критическими статьями и рецензиями.

Из стихотворений, которые печатались в 1874—1875 годах, И. Франко собрал и издал в 1876 году сборник под названием «Письма Ивана Франка. Баляды и росказы» (лист № 8).

В 1876 году, кроме ряда рассказов И. Франко («Два приятеля», «Лесихина семья», «Угольщик», «Карандаш», стихотворение «Батрак» и др.), был напечатан в его переводе роман Чернышевского «Что делать?».

Во второй половине 70-х годов И. Франко написал рассказы из жизни рабочих Бориславского нефтяного района: «Нефтяники», «На работе», «Обращенный грешник». Они вышли отдельным изданием под названием «Борислав» (лист № 9).

В предисловии к этим рассказам автор писал о себе: «Долгие годы я имел возможность приглядываться к той страшной эксплуатации, что, как эпидемия, распространилась каждый раз дальше, увеличивалась с ростом нужды и недостатка народа. Я имел возможность наблюдать и немало безрадостных результатов ее... Борислав высасывает в длину и в ширину все из соседних сел, — пожирает молодое поколение, леса, время, силы и моральность целых общин, целых масс».

Влияние прогрессивных идей не только ускорило переход И. Франко на позиции критического реализма, проявившегося в творчестве писателя с середины 70-х годов, но и дало ему возможность разобраться в сложной общественно-политической и литературной жизни Галиции. Спустя некоторое время Франко ясно и четко определил свое отношение к буржуазно-националистическим партиям, заняв при этом революционно-демократическую линию в борьбе за интересы угнетенных масс. С этих позиций защитника трудового народа он не сходил до конца своей жизни.

В Галиции в ту эпоху существовало две партии, так называемых «москвофилов» и «народовцев». «Москвофилы», прислуживаясь перед русской монархией и в угоду ей, старались нейтрализовать влияние передовой русской культуры на Западную Украину и в то же время с презрением относились к родному им украинскому языку, культивируя на страницах своей печати чудовищную языковую смесь. Все эти антинародные деяния «Москвофилов» своевременно разоблачил Чернышевский в своей замечательной статье «О национальной бестактности» (1861), а В. И. Ленин окончательно сорвал маску с этих буржуазных интриганов-реакционеров (Соч., т. XVIII, стр. 143).

Мало чем отличались от «москвофилов» «народовцы». Они заискивали перед цесарем, делали все возможное, чтобы преградить путь каким бы то ни было влияниям, идущим из России.

И. Франко на протяжении всей своей деятельности принципиально и остро критиковал обе партии за их шовинизм и национализм. Активная общественно-политическая и литературная деятельность И. Франко и его сообщников обратила на себя внимание полиции. В 1877 году редакция «Друг», в том числе и Франко, арестовали.

Расчеты реакции сломить волю писателя тюрьмой провалились. На суде, происходившем в Львове с 14 по 27 января 1878 года, И. Франко выступил со страстной речью, в которой определил смело и открыто задачу социализма (лист № 10).

После тюремного заключения он еще более увлекается изучением социалистической теории, принимает участие в деятельности рабочих организаций, в создании «Рабочего комитета» (1878), читает лекции по политэкономии в рабочих кружках самообразования, выступает на страницах польской рабочей газеты «Праца» («Труд»).

Обращение с революционной проповедью к народу не пропадает даже тогда, когда целые десятилетия отделяют посев от жатвы.

В. И. Ленин



Иван Яковлевич Франко
(1856—1916).

С портрета Д. Гринца.

...Я сын народа,
Который рвется к солнцу из берлог.
Мой лозунг: труд, и счастье, и свобода.
Я сам — мужик, пролог, не эпилог!

И. Франко

Иван Яковлевич Франко, сын крестьянина-кузнеца, родился 27 августа 1856 года в селе Нагуевичи, Дрогобычской области, Западной Украины. Родители его умерли, когда писатель был еще мальчиком. Теплые воспоминания о них сохранил И. Франко до конца дней своих.



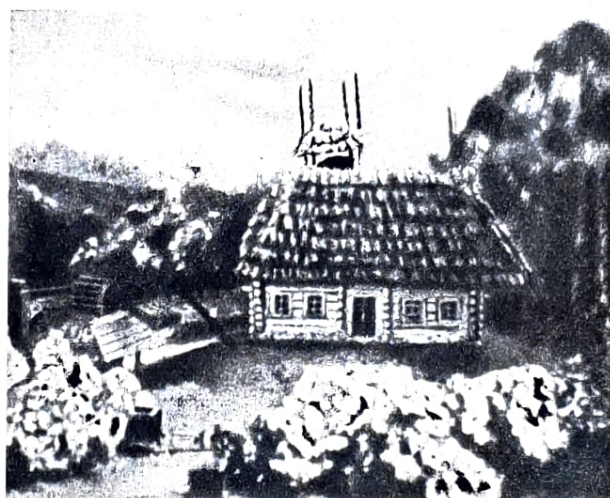
Родное село И. Франко Нагуевичи в 1860 году.
С картины В. Патыка.

На дне моих воспоминаний и до сих пор горит этот маленький, но жаркий огонь... Это огонь в кузнице моего отца. И мне кажется, что запас его я ребенком принял в свою душу на долгий жизненный путь и что он не погас и до сих пор.

И. Франко, «В кузнице»

Помню: над малым парнишкой порою
Мать запоеет, и заслушаюсь я;
Только и были те песни красою
Бедного детства, глухого житья.

И. Франко, «Песня и труд»



Макет избы, в которой родился И. Франко.
С фотографии.

Западная Украина, или Галиция, где протекала жизнь, творческая и общественная деятельность И. Франко, с 1772 года была на положении австрийской колонии.



Взимание налогов с крестьян в Австрии.
С рисунка К. Держика.

...За 50 лет жизни под „европейской“ Австрией украинский народ, в общем итоге, не сделал ни шага вперед в цивилизации, не поднялся до понимания того, кто он и какие его интересы, не вышел из глухого ощущения своей обиды, из глухой ненависти к своим угнетателям — панам...

И. Франко. 1895

7 сентября 1864 года И. Франко окончил начальную школу в деревне Ясеница-Сольная с отметками «отлично» по всем предметам.



«Карандаш».

С рисунка В. Касяна.

Порядки в австрийской школе нашли свое отражение в рассказах И. Франко «Маленький Мирон», «Урок чистописания», «Карандаш» и др.

...Валько сжатым кулаком ударил мальчика по лицу. Словно подкошенный, повалился маленький Мирон на скамью, а со скамьи на пол. Кровь залила его лицо.

Бесчеловечный поступок учителя-управляющего сошел ему с рук, как и многие его бесчеловечные поступки. Только в сердце мужицкого сына не прошел он даром, а остался первым зерном возмущения, презрения и вечной вражды против всякого насилия и гнета.

И. Франко, «Урок чистописания»



Иван Франко.

С фотографии. 1870.

С 1868 по 1875 год Иван Франко учится в дрогобычской гимназии.

...Я на протяжении учебы в гимназии занимал второе, третье или первое место по успеваемости.

И. Франко, Автобиография



Здание дрогобычской гимназии, где учился И. Франко.

С фотографии. 1955.



Т. Г. Шевченко.

С автопортрета. 1860.

И. Франко еще в гимназии много читал, глубоко интересовался народным творчеством.

...Шевченко я выучил почти наизусть... Еще в первых классах гимназии я начал собирать народные песни, сначала от моей матери, затем в Дрогобыче расспрашивал знающих людей (ремесленников и т. д.), так что скоро имел две мелко исписанные толстые тетради, вмещающие 800 номеров.

И. Франко, Автобиография

В 1875 году Иван Франко, окончив гимназию, поступил в Львовский университет на философский факультет.

В ж. „Друг“ с 1874 года начали печатать мои стихотворения... Начал я писать стихотворения и прозу очень рано, — еще в первых классах гимназии.

И. Франко, Автобиография

Глянь на родник, сбегающий с кургана, —
Он чистою слезой в степи журчит;
Лицо луны в его воде блестит,
Играет солнце со струей стеклянной.

.....

Степной родник с чудесными струями —
Народа мощный дух; и, в скорби изнывая,
Звучит он сердцу сердцем и словами.

Как под землей бежит струя живая,
Так из глубин, неведомых веками,
Слова родятся, сердце зажигая!

*И. Франко
(одно из первых произведений)*

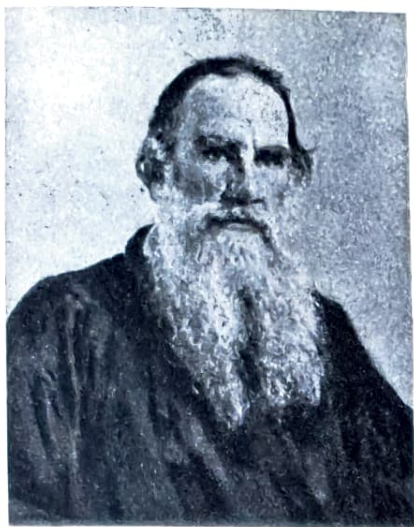


Иван Франко.
С фотографии. 1874.



Старый корпус Львовского университета, где учился И. Франко.
С фотографии.

Система высшего образования, существовавшая тогда в Галиции, не удовлетворяла студентов, и Иван Франко чтением пополняет свои знания.



Л. Н. Толстой



И. С. Тургенев.



А. И. Герцен.



Н. Г. Чернышевский.

...Начал с увлечением читать Золя, Флобера, Шпильгагена так, как перед этим уже с жаром читал Л. Толстого, Тургенева и Помяловского, а дальше Чернышевского, Герцена и других.

...Под влиянием беллетристики великорусской, особенно Льва Толстого и Тургенева, а также Эм. Золя, я начал писать ряд мелких эскизов и новелл („Галицкие картинки“), в которых задумал нарисовать жизнь галицкого народа во всех его социальных слоях и проявлениях.

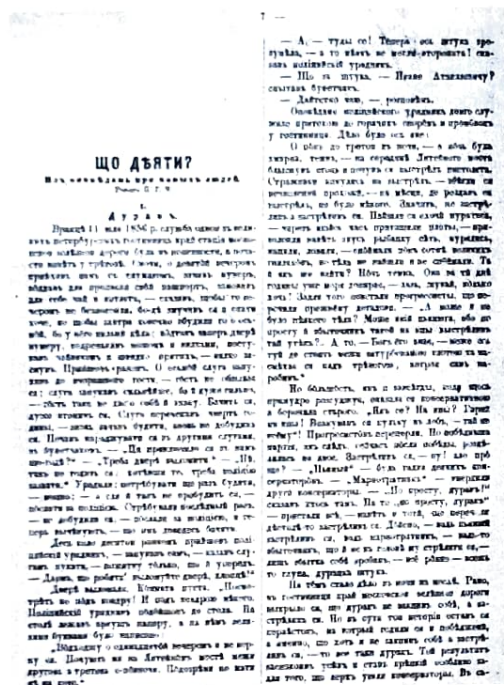
И. Франко, Автобиография

Во время пребывания в университете Иван Франко объединяет вокруг себя прогрессивную молодежь, развертывает литературную и издательскую деятельность, призывая писателей крепить связь с русскими революционерами-демократами.

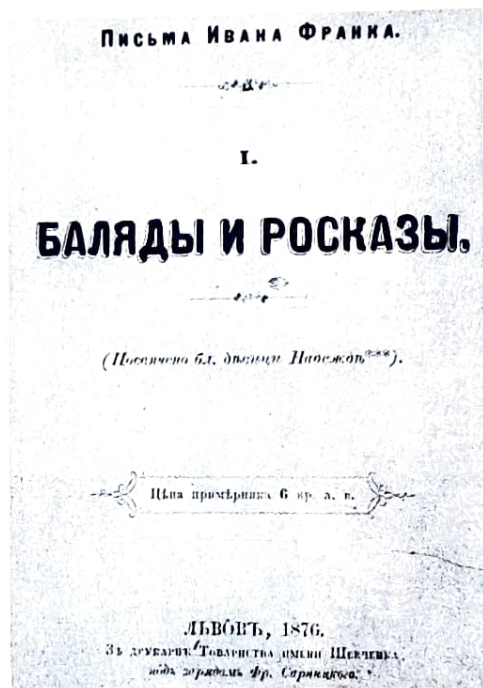


Иван Франко в кругу товарищей читает «Что делать?» Н. Г. Чернышевского.
С картины В. Соколова.

В журнале «Друг» за 1876 год появляются статьи И. Франко «Литературные письма», рассказы, роман Н. Г. Чернышевского «Что делать?» и произведения М. Е. Салтыкова-Щедрина в его переводе.



«Что делать?» Н. Г. Чернышевского
на страницах журнала «Друг».



Титульный лист сборника «Письма Ивана Франко».

Во второй половине 70-х годов И. Франко написал цикл рассказов «Борислав», посвященных жизни рабочих бориславского нефтяного района, и ряд новелл и стихотворений о тяжелой жизни крестьян.



«Нефтяник». Гибель Ивана.
С рисунка И. Ижакевича.

Склоненный над сохой, тоскливо напевая,
Встает он предо мной;
Нехватки, и труды, и мука вековая
Избороздили лоб крутой.

Паш и пой, титан, опутанный в оковы
И нищеты и тьмы!
Исчезнет черный мрак, и бремя гнета злого
Навеки уничтожим мы!

И. Франко, «Батрак»

11 июня 1877 года И. Франко был вместе с двумя членами редакции журнала «Друг» арестован и обвинен в социалистической пропаганде.

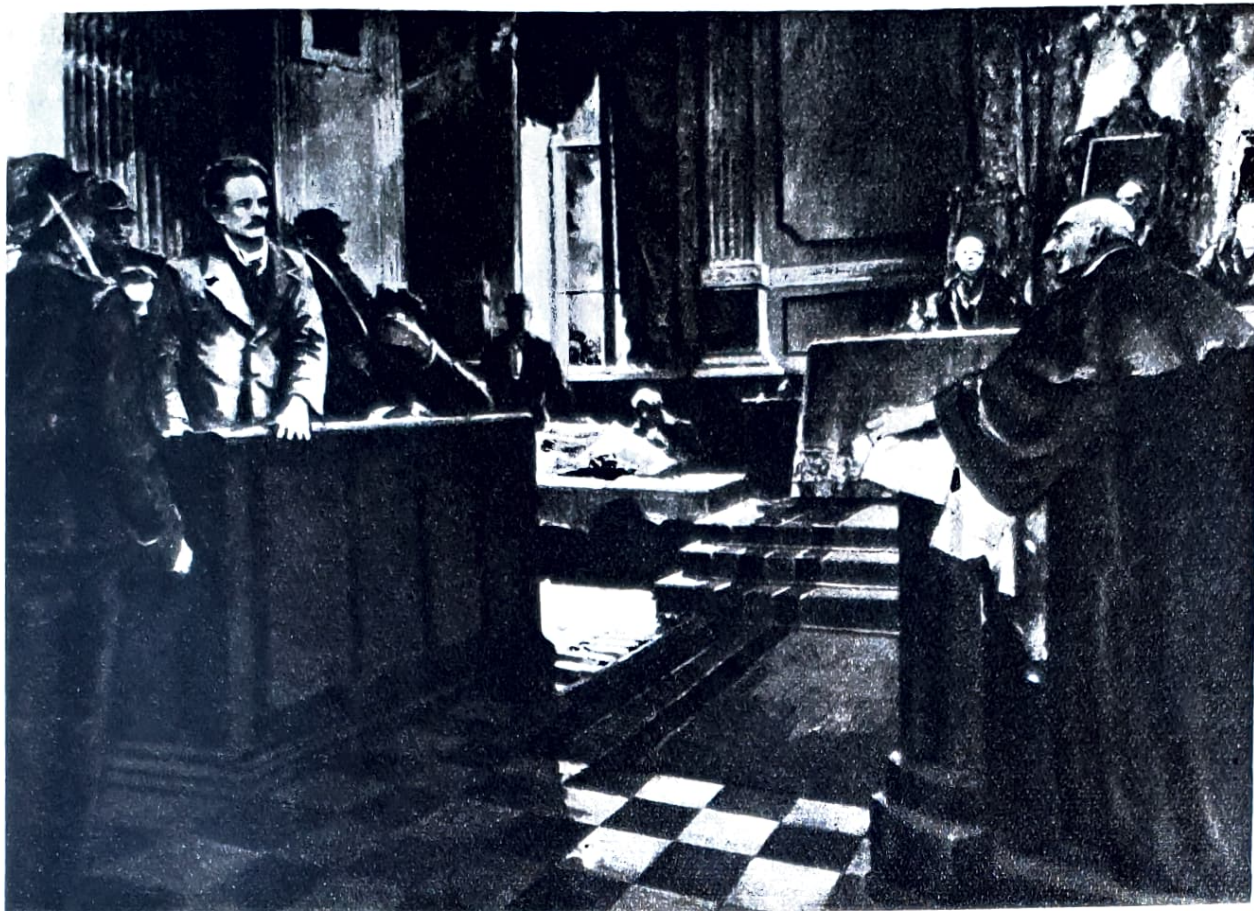
Девять месяцев тюремного заключения были для меня пыткой. Со мной обращались, как с обыкновенным вором, поместили среди воров и бродяг...

И. Франко, Автобиография



Львовская тюрьма, где сидел И. Франко в 1877—1878 годах.
С фотографии.

С 14 по 21 января 1878 года в Львове проходил судебный процесс Ивана Франко и его товарищей.

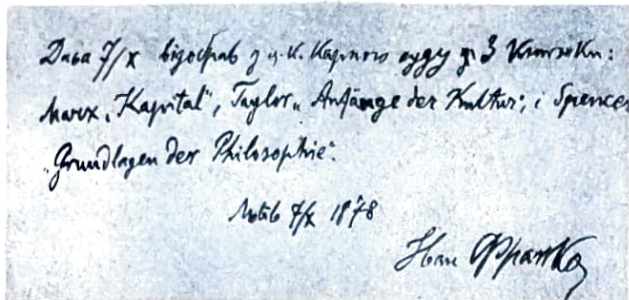


Иван Франко на суде в 1878 году.
С картины В. Любчика.

...Представляю себе, что задача социализма такова: поднять труд и добиться для него преобладающего значения по сравнению с капиталом... поднять благополучие простого народа и трудящихся масс... Паны, господствующие классы, духовенство и правительство угнетают трудящийся народ, и поэтому необходимо существующий общественный строй разрушить и уничтожить...

И. Франко, Речь на суде

После освобождения из тюрьмы И. Франко еще больше увлекается социалистическим учением — изучает работы русских революционеров-демократов, К. Маркса и Ф. Энгельса, переводит некоторые из них на украинский язык, принимает участие в деятельности рабочих организаций, в создании рабочей газеты «Праца» («Труд»).



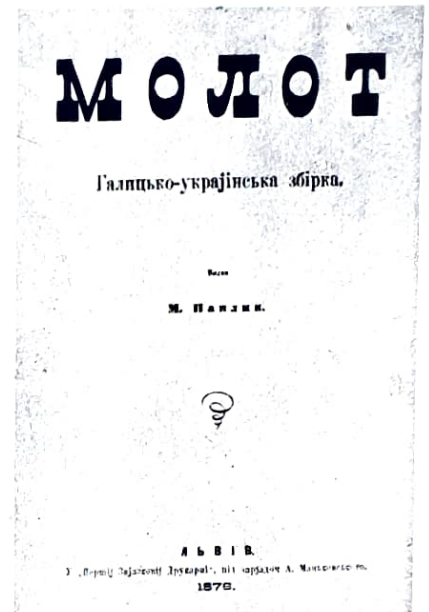
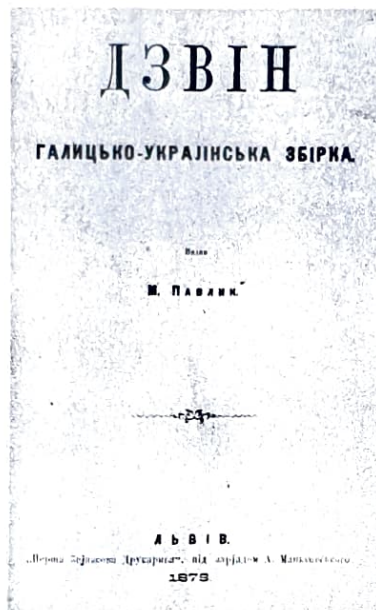
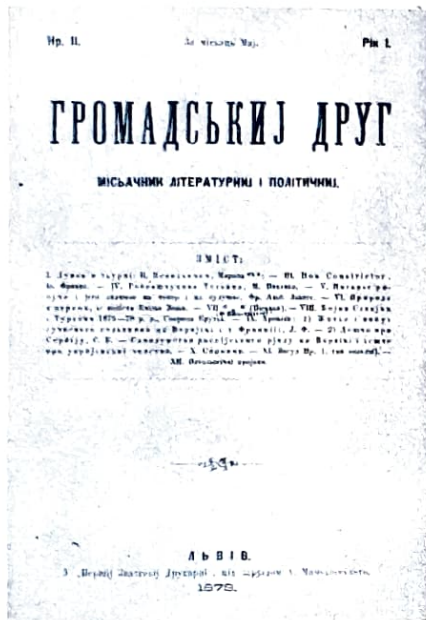
Расписка И. Франко о получении из суда книги «Капитал» К. Маркса и др.

Рвутся старые наши оковы,
Что привыкли мы в жизни носить:
Расковаться и мысли готовы —
Будем жить, братья, будем мы жить!

К битвам новым лежит нам дорога —
Не за царство тиранов, царей,
Не за церковь, попов или бога,
Не за власть кровопийц-богачей.

Наша цель — это счастье людское,
Светлый разум без веры в богов,
Братство крепкое и мировое
И свободные труд и любовь!

И. Франко, «Товарищам
из тюрьмы»



Обложки журналов, в которых И. Франко разоблачал буржуазных националистов, пропагандировал передовые демократические взгляды, призывал к единению с прогрессивной русской литературой.

Литература должна быть по возможности верным изображением жизни, но не мертвой фотографией, а образом, согретым собственным чувством автора, вдохновленного глубокой идеей.

И. Франко

В марте 1880 года И. Франко был вторично арестован по обвинению в поддержке революционного движения крестьян.



Тюрьма в г. Коломыя, в которой был заключен И. Франко в 1880 году.

Тяжела была эта дорога, после которой у меня на обоих ногах поотпадали ногти...

И. Франко, Автобиография



И. Франко на этапе в 1880 году.
С картины С. Борейко. 1950.

Учись же, рекрут подневольный,
Ружье слезами обливай!
Терпи, сгибайся, брат, но только
Ружья из рук не выпускай!

Придется стать за правду твердо:
Все вровень, и к плечу плечо,
Придется нам с врагом сразиться,
И кровь рекою потечет.

Учись, чтоб сильным быть и крепким,
Когда наступит день иной!
Учись, чтоб быть всегда готовым,
Когда труба покличет в бой!

И. Франко, «Гриць Турчин»



Иван Франко.
С фотографии. 1881.

В 1881 году, после вторичного тюремного заключения, И. Франко организовал новый журнал «Світ» («Мир»), который стал литературной и политической трибуной поэта. Здесь было опубликовано большое количество его художественных произведений, переводов и научных работ.

В этом же году Иван Франко написал повесть о татарско-монгольском нашествии «Захар Беркут», за которую в 1889 году получил премию.



«Захар Беркут». Сцена суда над боярином — изменником родины.
С рисунка В. Литвиненко.



«Захар Беркут». Сражение с монголами.
С рисунка В. Литвиненко.

В 1881—1882 годах в журнале «Світ» («Мир») печаталась повесть И. Франко «Борислав смеется» — одно из первых произведений в мировой литературе о начальной стадии борьбы рабочего класса с буржуазией. О грядущей революционной буре И. Франко писал в стихах:

Гремит! И народы объемлет волнение:
Быть может, прекрасное близко мгновенье...
Счастливых мы ждем перемен. Эти тучи —
Виденье грядущей эпохи могучей,
Которая мир, как весна, обновит...

Гремит!

И. Франко



«Борислав смеется». Братья Басарабы слушают выступление Бенеди Синицы.

С рисунка С. Адамовича.



Митинг бориславских рабочих перед стачкой.

С рисунка С. Адамовича.

Буря собиралась над Бориславом — не с неба на землю, а с земли против неба... это нефтяники сходились на великий рабочий совет.

...Паны весь свет захватили, паны нам жить не дают, ланы голод навели на народ! — Нужно нам соединиться всем вместе, не поддаваться панам!

И. Франко, «Борислав смеется»

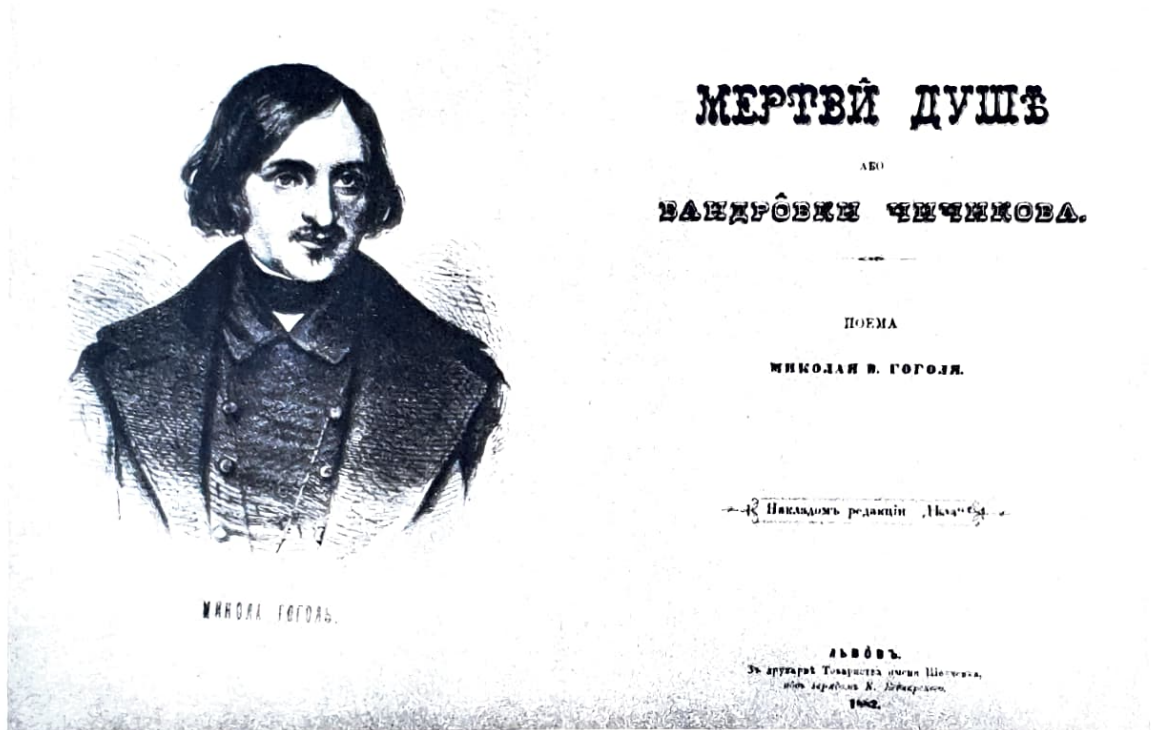
В журнале «Світ» («Мир»), где печаталась повесть «Борислав смеется», И. Франко публикует статьи о творчестве русских писателей, помещает свои переводы произведений Некрасова, статьи о творчестве Салтыкова-Щедрина. В 1882 году выходят в Львове «Мертвые души» Гоголя в переводе И. Франко.

Произведения русских [писателей] мучили нас, пробуждали нашу совесть, пробуждали в нас человека, пробуждали любовь к бедным и угнетенным.

И. Франко, «Формальный и реальный социализм», 1889



Первая страница журнала «Світ», где была напечатана статья И. Франко о творчестве М. Е. Салтыкова-Щедрина.



Разворот книги поэмы Гоголя «Мертвые души» в переводе И. Франко.

В 1885 и 1886 годах Иван Франко дважды выезжал в Киев, где познакомился с выдающимся композитором Н. В. Лысенко, написавшим впоследствии музыку к стихотворению «Вечный революционер». Дружба с ним продолжалась всю жизнь.

В Киеве познакомился И. Франко с Ольгой Федоровной Хоружинской, на которой женился в 1886 году.



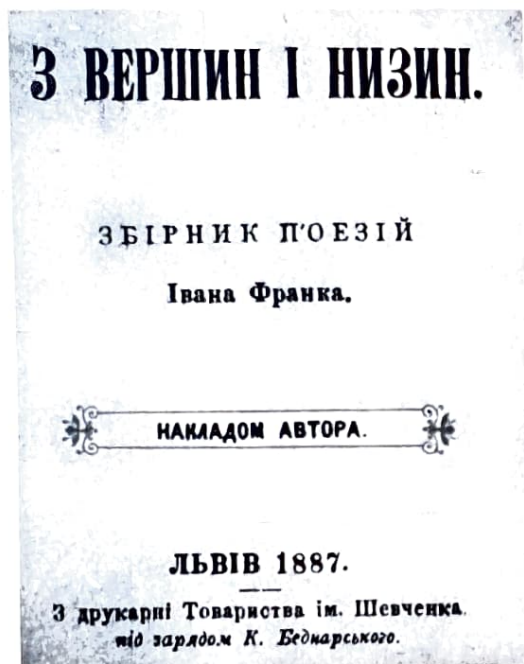
И. Я. Франко с женой О. Ф. Хоружинской.

С фотографии. 1886



Н. В. Лысенко, выдающийся украинский композитор.

С фотографии.



Титульный лист сборника «Вершины и низины», запрещенного царской цензурой для перевода.

В 1887 году Иван Франко издал книгу стихов «Вершины и низины». Программным стихотворением этого сборника был «Гимн» («Вечный революционер»).

Вечный революционер —
Дух, зовущий нас к походу
За прогресс, добро, свободу, —
Он — бессмертия пример.
Ни поповские проклятья,
Ни тюремные объятья,
Ни штыки отрядов царских,
Ни разгул плетей жандармских,
Ни шпионы всей земли
В гроб титана не свели!

И. Франко, «Гимн»

Школе, жизни детей И. Франко посвятил много чудесных рассказов, которые впервые были изданы в книге под заглавием «Галицкие картинки». Для детей И. Франко написал сказки «Лис Микита», «Абу-Касимовы лапти» и др.



Обложка книги «Маленький Мирон».



«Лис Микита».

С рисунка Е. Кульчицкой.



«Абу-Касимовы лапти».

С рисунка Л. Левицкого.



«Абу-Касимовы лапти».

С рисунка Л. Левицкого.

Летом 1889 года И. Франко был арестован третий раз с группой киевских студентов, приехавших на экскурсию в Галицию. Их обвиняли в связях с Россией, в стремлении оторвать Галицию от Австрии и присоединить ее к России. В тюрьме поэт написал знаменитый цикл стихотворений «Тюремные сонеты».



Иван Франко.
С фотографии. 1890.

Впрямь, как скотину, всех тут описали:
Обличье, возраст, имя — и так дале,
Глаза и волосы, — ну, право слово, —
Теперь хоть в Вену на базар готовы!

Нас, как бандиты, обыскали снова,
Во все карманы нагло залезали,
Ножи, табак и деньги — всё забрали,
Хоть к Магомету в рай веди любого!

Обчистили до нитки при аресте!
Эх, глупые! Ведь всё-то наше с нами,
Его не взять вам грязными руками!

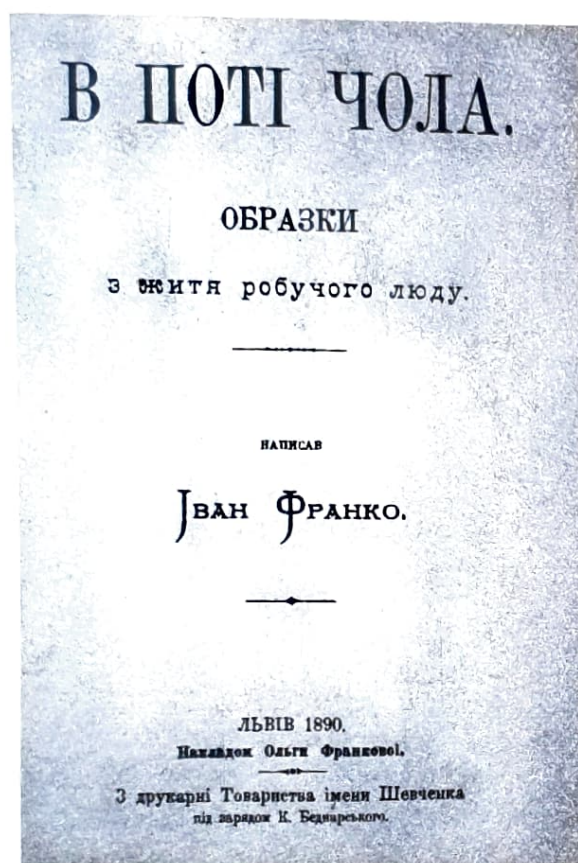
И. Франко, «Тюремные сонеты». 1889

В 80—90-х годах XIX столетия И. Франко, как и раньше, направляет свою энергию на защиту интересов своего угнетенного народа, против австрийской монархии, польской шляхты, украинских панов. В 1890 году он вместе с прогрессивным писателем и журналистом М. И. Павлик организовал радикальную партию и ее журнал «Народ». В этом же году вышел сборник рассказов И. Франко «В поте лица» — о тяжелой жизни крестьян и их борьбе с угнетателями.

Царская цензура запретила перевод этого сборника на русский язык.



М. И. Павлик.
С фотографии. 1891.



Титульный лист сборника «В поте лица».

О своих новеллах скажу только одно, что почти все они показывают подлинных людей, которых я когда-то знал, подлинные факты, которые я видел... рисуют пейзажи тех уголков нашего края, которые я, как говорится, измерил своими ногами.

В таком смысле — все они частицы моей автобиографии.

И. Франко, Автобиография

28 июня 1893 года И. Франко защитил в университете Вены диссертацию, за которую ему была присуждена ученая степень доктора философии. 22 марта он прочел пробную лекцию в Львовском университете.



Иван Франко читает пробную лекцию в Львовском университете 22 марта 1895 года.
С картины И. Гуторова.



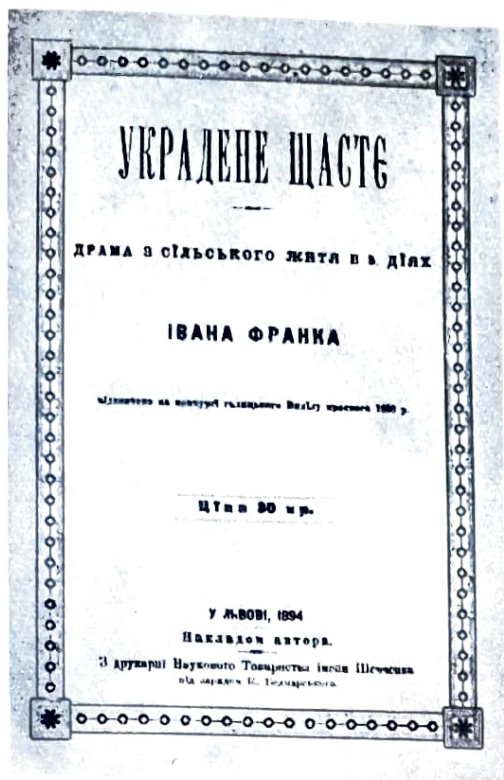
Диплом доктора философии, выданный И. Франко 1 июля 1893 года.

Заняться научной и преподавательской деятельностью И. Франко не пришлось. Против этого единодушно выступили австрийская буржуазия, польские и украинские буржуазные националисты.

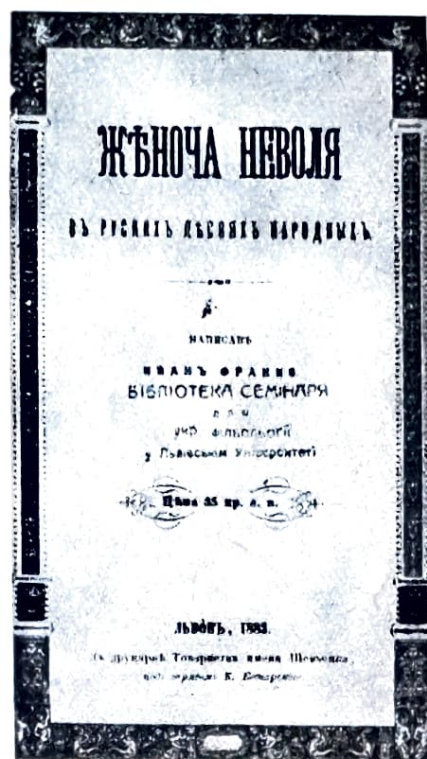
Объединенной коалиции правительственных сфер с буржуазными националистами удалось избавить Украину от такого несчастья, каким безусловно были бы мои лекции.

И. Франко, Предисловие к рассказам «Галицкие картинки»

Иван Франко был одним из выдающихся драматургов. Одной из лучших во всей дооктябрьской украинской драматургии считается его драма «Украденное счастье».



Титульный лист первого издания драмы «Украденное счастье».



Титульный лист научного труда И. Франко «Женская неволя».



«Украденное счастье». Действие 3-е. Театр им. М. Заньковецкой. Львов.

В 1894—1897 годах И. Франко издавал журнал «Жизнь и слово». В этом журнале была опубликована глубоко патриотическая драма его «Сон князя Святослава».



Иван Франко.
С портрета И. Труша. 1897.



Обложка журнала «Жизнь
и слово».



«Сон князя Святослава». Действие 5-е. Театр им. Заньковецкой. Львов.

Мы все пойдем, и стар и млад, не будет
Владыкою над нами князь, что руки
Позорно братней кровью запятнал.

И. Франко, «Сон князя Святослава»

Вокруг журнала «Жизнь и слово» объединились демократические силы украинской литературы — П. Грабовский, М. Коцюбинский, Л. Украинка и др.

В этом журнале И. Франко напечатал статью Г. Плеханова. Здесь сообщалось о деятельности «Союза борьбы за освобождение рабочего класса», руководимого В. И. Лениным.



П. Грабовский.
С фотографии.



М. Коцюбинский.
С фотографии.



Л. Украинка.
С фотографии.

Робітницький і революційний рух в Росії.

В останні п'ятнадцять літ у Росії поряд з найважливішою позитивною реакцією ймовірно несприятливих економічних роки, відбувалися революційні всієї суспільності відносини Олександр III, типовий ліній і сім'ястичний реакціонер і не подорожів, що його політика провадить до цілковитого збурення всіх підстав його держави. Поку не довелося дізнатися «несквепції» його урядовани; а який буде ратуватися його наслідник. Усі фізичні реформи під час остатнього царювання були напроваджені виключно на литерею великої продукції і капіталізму, а ті остатні перелучні а іських і сілських пролетаріатом. Правда, в Росії повстав нова економічна і соціальна сила — російське купецтво і фабриканти, котрі вигідні царській деспотії і саранам. Одночасно великі гурти російської інтелігенції дуже бистро буржуазяться і добавляють тільки про свої особисті користи, але в ринті їх політичні свідомості чим раз більше застерять ся. Революційна частина інтелігенції приходить до переконання, що вода не може провадити боротьба на власну руку, бо політична боротьба — діло клас, а вона не складає окремої класи, а може бути тільки репрезентативом одної з існуючих в державі експлуатованих класів. Висловлюється завдання операції до революції на інтересах робітників, пролетаріату, свого вічного революціонера, і сполучити їх у нерозривні ланки. Коли народничество перестав бути революційним, бо а аспірантів усіх покращувати і біжати в напрямі ново стале репрезентативом дрібної буржуазії і все більше йде на уступки і компроміси а урядом, а інтелігенції вступила новий рух. Представники его не тільки самі отворто кажуть, що вони борються за права і добро робучої класи, а сі остатні вони можуть в боротьбі тільки дорогою революції насамперед політичної, але і друти викликають покинути лицейство, виїти вліски і отворто скажати, на чий інтерес вони стоять. Одночасно ліберальний напрям в асоційованих кругах суспільності несприятливо платить ще вищім відражас на своїх недовгодіях, але й а елементарною силою він громадно росте а мир і автономне навіршироднійні елементи.

Не менш зміна заходить в сакій робітницькій класі. Що натурально стили російського робітника дуже нужденний, усім відомо; але не кожній знає, як він добивав ся красної долі. Рух тут починається як завдання а повної свідомості, де шукати економічного поліпшення. І а переконання про співзв'язність інтересів усіх робітників в боротьбі а фабрикантами на власну платив і коротий робучий день. Але робітникам же бракує якого зрозумілих властивостей їх положення а суспільності і в державі. Розовина провоня руку суї страйки. Вони не мають спеціально соціалістичної барни, але а схи владних рішав одні ковет, і а економічного повстання витворюють ся а ітична революція. Статистики страйки у Росії веде департамент Торговлі а Мануфактур при Міністерстві фінансів, але ті відомості тривають ся а глибокі тайні, і ви дотичи подати головні факти більш аа остатній рік, ну-

котра стоїть тепер в більшості на грунті наукового соціалізму, дбає про те, щоб кинути чим раз більше революційних і соціалістичних ідей а робітницькій осередок. Нова перетодить тепер від аналізів невеликих кооперативів, кружків самоосвіти і друтих аспірантів організації до провагання і агітації серед широких кругів. Розуміється, що оці російські урядові провадять таку діяльність зовсім отворто; поки що російські революціонери асудять самі себе обмежувати, аспіранти особаву увагу на розширення серед робітницькій брощі а відомі відомі ани а тиснях друкарнях. Під час остатніх страйків у Петербурзі була розширена в великій числі відомі до страйкуючих робітників. В Москві в обіді і. на брало участь кілька сот робітників. Не зважаючи на поліційні переслідування під кінець минулого року а Петербурзі був організований «Союз для боротьби за освобождение рабочего класса». Він розширяв серед робітників відому, латя іа котрої ни тут подано:

«Товариші! Страйки а остатні місяці напровадили капіталістів а великий аловіт. Під впливом страду аспіранти заводи Тортона і Лафетта зробили деякі уступки. Навіть фабрична інспекція почала більш доглядати свого діла. Але після того, як капіталісти поробили піхля там, де було би небезпечно їх відомати, аспіранти звернулись до свого вишестоящого уряду. Вірний своєму обов'язку аспіранти інтереси багатів уряд енергічно прийняв ся на діло. Вночі а 8 на 9 (20 — 21) грудня були арештовані алові підозрені особи». «Спокій алов установлений! Жадні страйки більше не асудуть, жадні відомі не буть аспіранти».

...Иван Франко очень интересный человек, который все больше и больше приближается к социал-демократии, изучая марксизм...

Страницы журнала «Жизнь и слово» со статьей Г. Плеханова.

Г. Плеханов
(по свидетельству В. Бонч-Бруевича)



Кровавые выборы в Галиции.
С рисунка Д. Гринца.

...„Выборы в Галиции проходят совершенно легально“, — говорил министр внутренних дел Австрии... и это в то самое время, когда возле моих окон во Львове каждый день водили десятки закованных и изнуренных крестьян (украинцев и поляков)... А львовская прокуратура конфисковывала статьи об убийствах, увечьях и массовых арестах во время кровавых выборов 1897 года.

И. Франко

С 1895 по 1898 год Иван Франко многократно выдвигался кандидатом в депутаты в австрийский парламент и галицкий сейм. Он принимал активное участие в избирательной кампании, со страстью разоблачая на страницах печати и на собраниях злоупотребления господствующих классов, их подлоги, насилия, зверства, высмеивал австрийскую конституцию.

Всю жизнь защищал Иван Франко крестьянские интересы, за крестьянские дела подвергался ужасным гонениям, но говорить правду в глаза панам он никогда не переставал.

*Воззвание крестьянского
избирательного комитета*



«Две конституции».
С рисунка Д. Гринца.

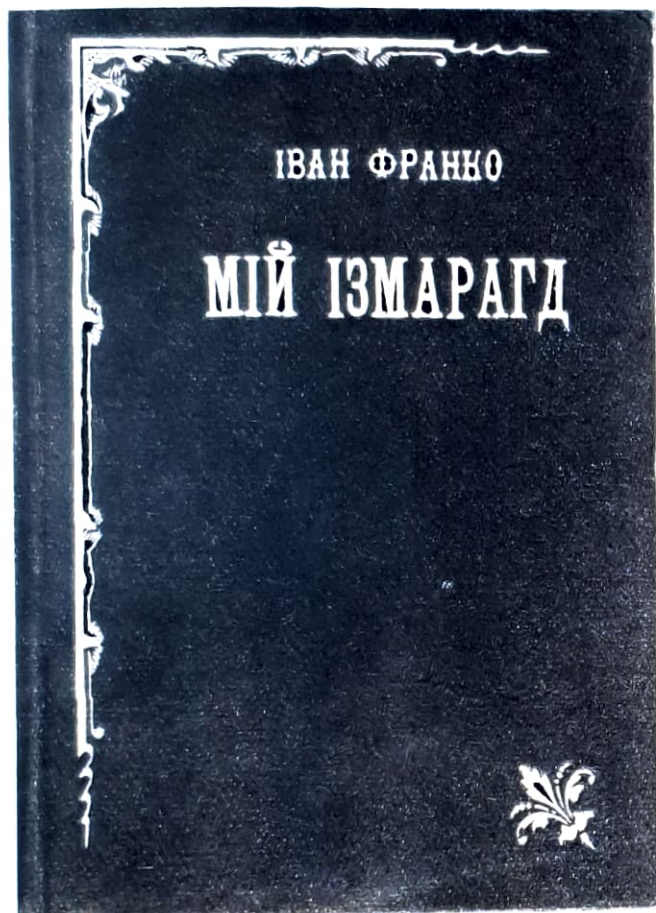
Продолжительная, упорная борьба в сложных условиях галицкой действительности не сломила убеждений И. Франко, его веры в светлый грядущий день, но породила у поэта настроения тоски и разочарования, отразившиеся в сборнике «Увядающие листья» (1896).

Лирические стихи Франко „Зів'яле листя“ („Увядающие листья“) стоят на уровне шедевров мировой поэзии.

А. Корнейчук



Обложка книги «Увядающие листья».



Обложка книги «Мой Измарагд».

В вышедшем в 1898 году следующем сборнике стихотворений, «Мой Измарагд», И. Франко продолжает линию политической поэзии, перекликаясь со сборником «Вершины и низины». Много стихотворений посвящено философским раздумьям над смыслом жизни, добра, дружбы.

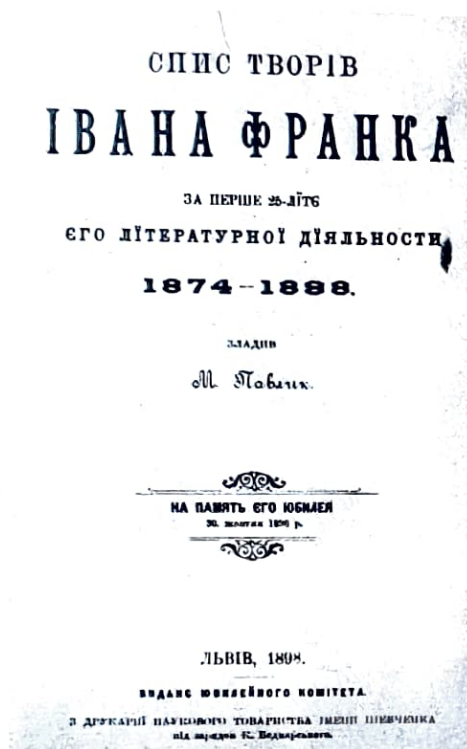
Нет друга, мудрости вернее,
Нет хуже глупости — врага,
Как нет святее материнской
Любви, что всем нам дорога.

И. Франко

В 1898 году вся прогрессивная общественность Украины торжественно отметила 25-летие литературной деятельности писателя.



Разворот книги, посвященной 25-летию деятельности Ивана Франко.



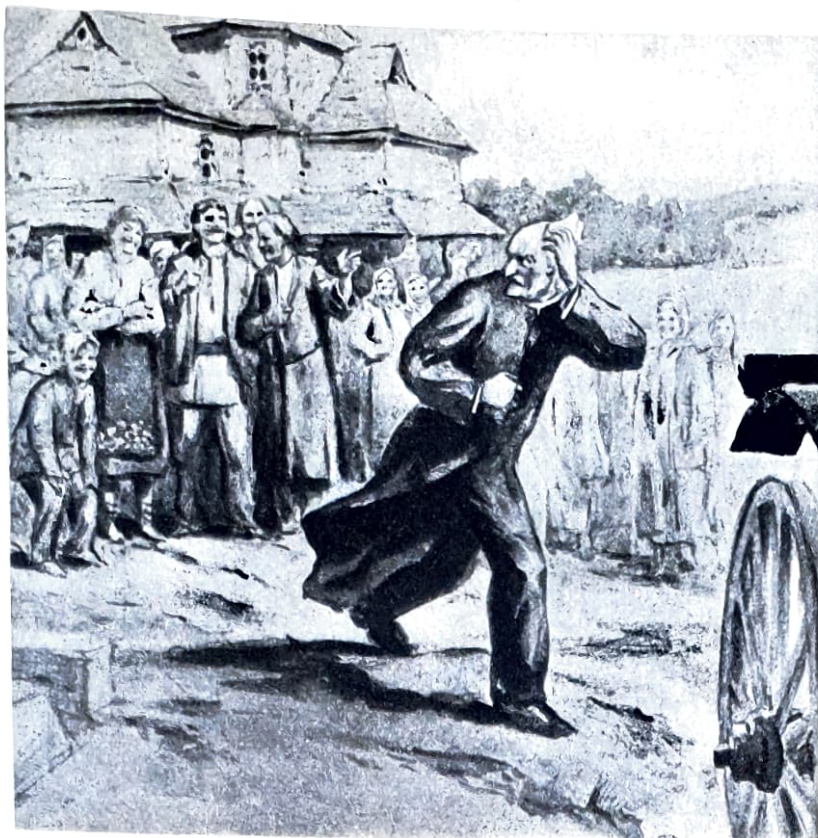
Титульный лист библиографии сочинений И. Франко.

Как сын крестьянина, вскормленный черствым мужицким хлебом, я считаю своей обязанностью отдать труд всей своей жизни этому простому народу.

Воспитанный в суровой школе, я с малых лет усвоил две заповеди: первая — чувство святой обязанности перед народом, вторая — необходимость непрерывного труда.

И. Франко, Речь на юбилейном вечере

Продолжая и развивая лучшие атеистические традиции революционных демократов, И. Франко в своих статьях и рассказах страстно боролся против поповщины и Вавие и католицизм.



«Чума».

С рисунка Ф. Форостецкого и В. Бунова.



Надвигается на нас черная туча с запада, — грозная, вооружена просвещением, хитростью, интригой... Надвигается большая эпидемия, страшная чума...

И. Франко, «Чума»

Покрывали зло богатых,
Неимущих угнетали
И крестом своим свободу,
Вольность, мысли убивали.

И. Франко

В эти годы И. Франко выступал и как организатор и воспитатель молодых демократических писателей Украины: В. Стефаника, О. Кобылянской и др.

И. Франко и О. Кобылянская.

С фотографии.

Революционная ситуация в России 900-х годов вызывает подъем революционного движения на Западной Украине и новый подъем в творчестве И. Франко.

Велик ты, гений русского народа, и нет тебе равного среди просвещенных народов всего мира!

И. Франко, «Дуновение весны в России»



Митинг бориславских рабочих.
С фотографии. 1907.



Титульный лист поэмы «Моисей».

И. Франко в эти годы написал на русском языке большую статью «Южнорусская литература». В 1905 году вышла его замечательная поэма «Моисей».

Но час придет, в багряном ореоле,
В кругу народов вольных, за Карпаты
И к Черноморью рокот новой воли

И радости ты доплеснешь раскаты.
И, все обняв хозяйскою управой,
Полями залюбуешься и хатой.

И. Франко, «Моисей»

Его знаменитая поэма „Моисей“ насыщена революционным пафосом, любовью к народу.

А. Корнейчук

На события русской революции 1905 года Иван Франко откликнулся «Открытым письмом к галицкой молодежи».

Вы, молодые приятели, читающие новости, которые идут из России, подумали ли вы о значении тех событий для нашей нации, для всех нас, для каждого из нас?.. Подумали ли вы над тем, какие обязанности на каждого из нас накладывает современный момент?

И. Франко, «Открытое письмо к галицкой молодежи»



Обложка журнала, где было опубликовано «Открытое письмо...». 1905.



М. Горький.
С фотографии.

С возмущением и горячим протестом против ареста царским правительством М. Горького одним из первых за рубежом выступил Иван Франко.

Взоры всего просвещенного мира, всех свободолюбивых людей обращены сейчас к русской столице... В Петропавловской крепости его [Горького] без теплой одежды, в арестантском халате посадили в холодную, сырую, ниже уровня земли расположенную камеру, что может быстро подорвать его здоровье...

И. Франко, «Максим Горький»

В 1905 году Ивана Франко посетил друг М. Горького — украинский писатель М. Коцюбинский.



И. Франко и М. Коцюбинский среди гуцулов в Криворожье в 1912 году.
С картины М. Добронравова.

Насквозь гуманный, человеч-
ный, — Франко отдает свое сердце
и все свои симпатии тем, кто „в по-
те лица“ добывает хлеб не только
себе, но и другим, тем, кто сам
не работает.

У него нет шовинизма: люди де-
лятся на два лагеря — на угнетате-
лей, против которых он острит, как
меч, свое слово, и на угнетенных,
которым он отдает свое сердце.

М. Коцюбинский, «И. Франко»

Большие заслуги в области литературы и
науки принесли И. Франко славу, не только на
родине, но и далеко за ее пределами.

28 сентября 1906 года совет Харьковского
университета присвоил ему научную степень
доктора русской словесности. Русские ученые
предлагали избрать И. Франко кандидатом в
члены-корреспонденты Академии наук.



Обложка дела совета Харьковского уни-
верситета о присвоении И. Франко науч-
ной степени доктора русской словесности.

В 1913 году прогрессивная общественность Украины и России отметила 40-летний юбилей творческой деятельности Ивана Яковлевича Франко изданием сборника «Привет Ивану Франко», в котором приняли участие М. Горький, В. Короленко, Л. Украинка и др.



Иван Франко.
С фотографии. 1913.

Везде и всегда у меня была одна заветная мысль — служить интересам моего родного народа и общечеловеческим прогрессивным гуманным идеям. Этим двум ведущим звездам я, кажется, был верен до сих пор и буду верен, пока живу.

И. Франко. 1914

28 мая 1916 года, на шестидесятом году жизни, Иван Яковлевич Франко умер. Несмотря на тяжелую болезнь, поэт до последних дней своей жизни напряженно работал, мечтая о счастливом будущем своего народа.



Львов. Дом, в котором жил И. Франко с 1902 года до конца жизни. В 1940 году в этом доме организован Государственный литературно-мемориальный музей Ивана Франко.

Я думал о будущем братстве людей,
Я звал это время прийти поскорей.
Безмежные видел я в мыслях поля:
Трудом обновленная общим, земля
Кормила народ мой, свободный, счастливый.

И. Франко, «Думы на меже»



Рабочий кабинет И. Франко.
С фотографии. 1916.

Надо, чтоб этот титанический образ Ивана Франко, который в борьбе своей против земных богов и богов небесных связывался не только с крестьянством, но с рабочими, был раскрыт и доведен до каждого гражданина нашей многонациональной социалистической родины.

П. Тычина. 1940



Памятник перед домом-музеем Ивана Франко во Львове.

Скульптура Г. Пивоварова.



Памятник на могиле Ивана Франко.
С фотографии.

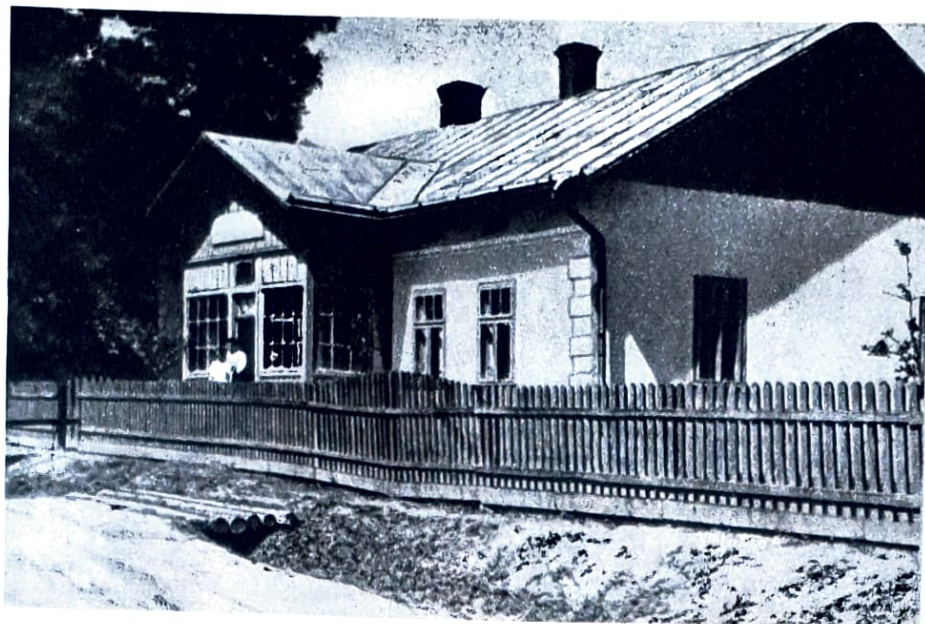
Здесь вместо памятника возносится серая гранитная скала. Каменщик тяжелым молотом бьет ее в грудь, и, кажется, вот-вот она затрещит и рассыплется.

Как гордо поднято лицо каменщика! Какая сила в его руках! Здравствуй, Иван Франко, вечный революционер, каменщик и мечтатель!

А. Малышко, Выступление у могилы И. Франко

Советский народ глубоко чтит память великого украинского писателя, революционного демократа И. Я. Франко.

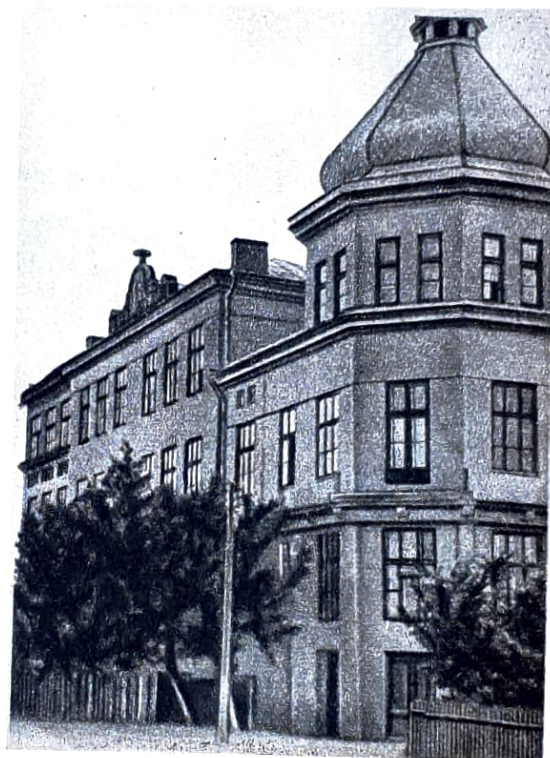
По решению советского правительства не только открыт музей Ивана Франко в Львове, дом-музей в его родном селе, но его имя присвоено многим школам, театрам, вузам, колхозам.



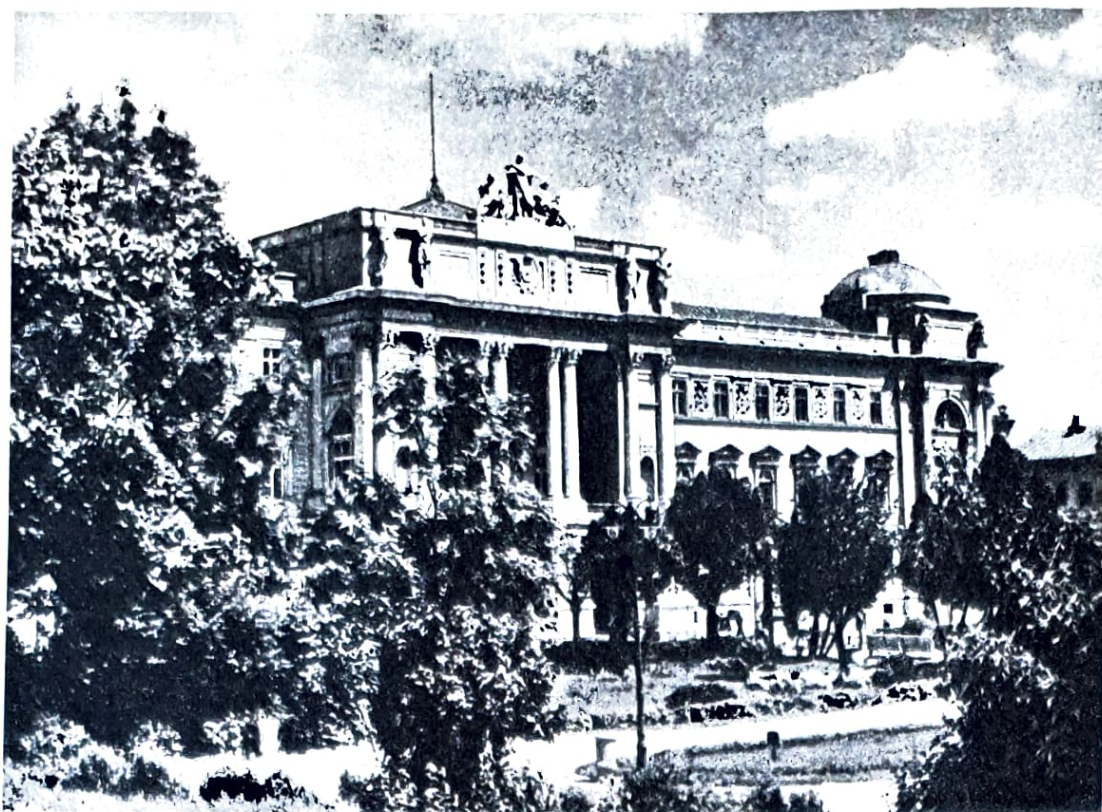
Дом-музей И. Франко в селе Нагуевичи.
С фотографии.



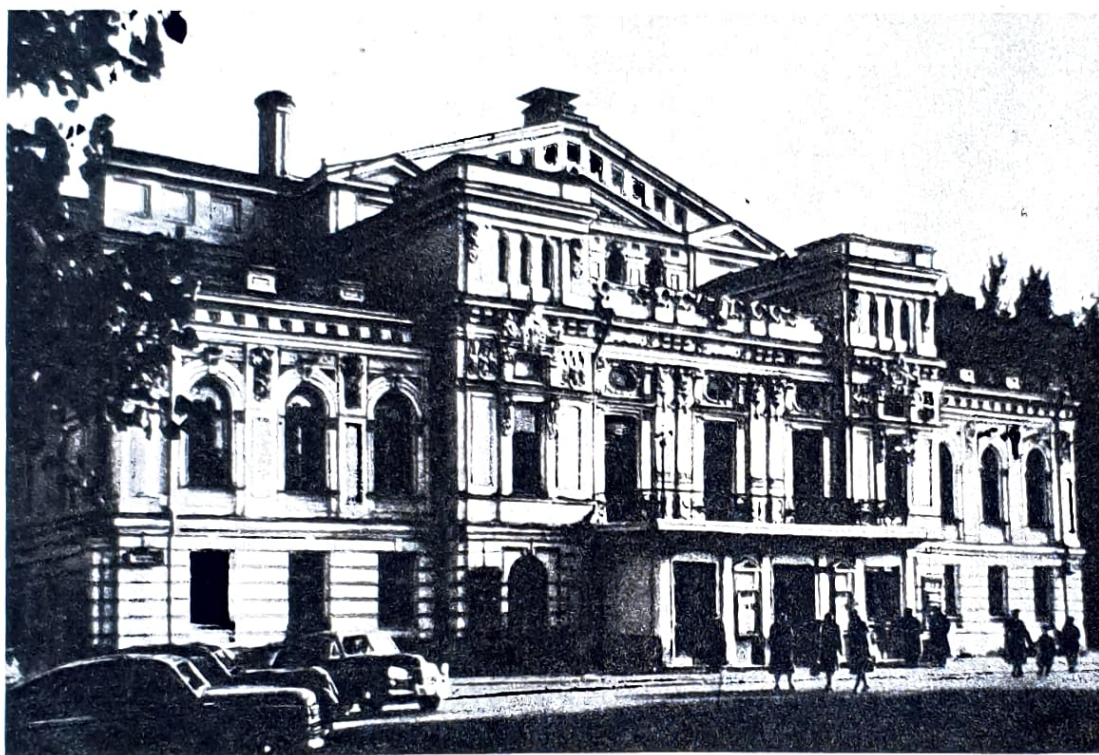
Мемориальная плита на месте, где стояла изба, в которой родился И. Франко.
С фотографии.



Средняя школа имени Ивана Франко
в Дрогобыче.
С фотографии.



Львовский государственный университет имени Ивана Франко.
С фотографии.



Киевский Государственный ордена Ленина Академический украинский
драматический театр имени Ивана Франко.
С фотографии.

Сочинения И. Я. Франко, великого революционера-демократа, пользуются огромной популярностью у читателей многонационального Советского Союза.

Большими тиражами на многих языках народов СССР выходят произведения И. Франко.



Издания произведений Ивана Франко.

Иван Франко — один из самых любимых писателей Украины. Его славное имя стоит рядом с именами Шевченко, Коцюбинского, Леси Украинки. Верный сын Украины, глубоко и беззаветно преданный интересам своего народа, борец за его свободу и счастье, знаменосец его бессмертной творческой силы, — таким знает Ивана Франко украинский народ и за это любит его из поколения в поколение.

А. Корнейчук

Франко всей своей деятельностью пробуждал в рабочих массах классовое сознание, прививал ненависть к эксплуататорам.

С целью пропаганды социалистических идей среди рабочих И. Франко написал «Катехизис экономического социализма» (1878), «Основы социальной экономики» (1879); последняя работа, по признанию автора, написана на основе работ К. Маркса и Н. Г. Чернышевского.

Вопреки реакции, которая относилась с ненавистью к марксизму, писатель с увлечением изучает работы Маркса и Энгельса, а некоторые из них (24-й раздел «Капитала» К. Маркса, отдельные главы «Анти-Дюринга» Ф. Энгельса) перевел на украинский язык для ознакомления широких кругов читателей.

Под влиянием марксистской критики капиталистического строя, а также на основании собственных наблюдений и глубокого изучения капиталистической действительности Франко пришел к выводу, что буржуазный строй не является вечным, что он должен уступить место более справедливому, что эксплуататоры будут экспропрированы. Поэт верил, что рабочий класс из борьбы с классом капиталистов выйдет победителем.

В том, что Франко признавал классовую борьбу и верил, что в этой борьбе рабочий класс победит, проявилась его сила. Но, будучи ограничен историческими условиями и общей отсталостью Галиции с ее малочисленным и в то время мало организованным рабочим классом, И. Франко не смог понять руководящей роли рабочего класса в борьбе за свержение капиталистического строя и поэтому преувеличивал роль крестьянства.

После выхода из тюрьмы И. Франко вместе со своими единомышленниками издает ряд журналов и сборников: «Громадський друг», «Дзвін», «Молот», печатает повесть из бориславской жизни «Удав», где пропагандирует передовые демократические взгляды по важнейшим вопросам общественной и культурной жизни Галиции (лист № 11).

В марте 1880 года И. Франко был вторично арестован по обвинению в поддержке революционного движения крестьян (лист № 12).

После вторичного тюремного заключения И. Франко принимает участие в организации нового журнала «Світ» («Мир», 1881—1882), пишет повесть «Захар Беркут», за которую получил в 1883 году премию (лист № 13). За время существования журнала «Світ» И. Франко опубликовал в нем большое количество стихотворений, рецензий, переводов, научных трудов и, самое главное, выдающуюся повесть «Борислав смеется». Писатель одним из первых в мировой литературе нарисовал широкую картину борьбы рождающегося рабочего класса с эксплуататорами. Значение этой повести очень велико. Франко сумел в ней правильно изобразить картину начальной стадии организованного рабочего движения и начертать путь его дальнейшего развития (лист № 14).

Если прозаические произведения имели обличительный характер — в них писатель критиковал развитие капитализма и его противоречия, государственные порядки, своеволие кулачества, старост, попов, паразитизм и лицемерие буржуазной интеллигенции, — то поэтические произведения

И. Франко были наполнены в основном революционным пафосом.

И. Франко как поэт и публицист, пропагандируя передовые идеи своего времени, интересуется русской литературой, пишет статьи, рецензии, переводит на украинский язык произведения Некрасова, Гоголя, Салтыкова-Щедрина, Помяловского и др., выступает против носителей буржуазно-националистической идеологии (лист № 15).

В 1885 году в Киеве И. Франко познакомился с выдающимся украинским композитором Н. В. Лысенко, написавшим впоследствии музыку к стихотворению И. Франко «Вечный революционер».

В 1887 году И. Франко издал книгу стихотворений «Вершины и низины». Книга во втором издании (1893) была расширена почти в четыре раза. Лирика поэта в этот период была насыщена революционным содержанием. Со страниц сборника говорит страстный революционер-демократ, пламенный борец и великий художник.

Поэт призывает в своих стихотворениях к борьбе: «Гімн» («Вечный революционер»), «Товарищам из тюрьмы», «На суде», «Дай мне, земля, в эти мрачные годы...», «Тюремные сонеты», «Беркут» и др. (лист № 16).

Идея патриотизма пронизывает весь сборник поэта. Он говорит о любви «ко всем, кто льет свой пот и кровь, в окопах мучимый жестоко» («Моя любовь»).

Стихотворения, собранные в книге «Вершины и низины», имели первостепенное значение в истории украинской литературы. Франко в них выступал как выразитель и защитник интересов трудового народа. Буржуазно-националистическая критика встретила в штыки эту книгу Франко, а царская цензура поспешила запретить ее издание в России. Но, несмотря на все это, революционный дух И. Франко не был сломлен.

Ни поповские проклятья,
Ни тюремные объятья,
Ни штыки отрядов царских,
Ни разгул плетей жандармских,
Ни шпионы всей земли
В гроб титана не свели!

После запрещения организованных им периодических изданий и журналов Франко, порвав с буржуазно-националистической прессой и чтобы иметь средства для существования, поступил в 1887 году в редакцию польской прогрессивной газеты «Курьер львовский», где и проработал десять лет. В это время И. Франко посвятил много чудесных рассказов и сказок школе и жизни детей.

Писатель нарисовал яркие картины бездушного отношения к ученикам в школе «конституционной» Австрии. В рассказах «Маленький Мирон», «Карандаш», «Урок чистописания», «Гриць в школе» и др. И. Франко вскрыл порочность «прусской» системы воспитания, господствовавшей в те времена в галицких школах. Автор талантливо показывает процесс формирования общественного сознания детей и убедительно доказывает, что господствующая реакционная система образования и воспитания негодна.

ЧЕТВЕРТЫЙ РАЗДЕЛ

ЖИЗНЬ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И. ФРАНКО В 90-е ГОДЫ

(листы № 19—27)

И. Франко написал для детей много сказок: «Лис Микита», «Абу-Касимовы лапти», «Кузнец Засим», «Приключения Дон-Кихота» и др. В поэме-сказке «Лис Микита» И. Франко дает глубокую сатиру на феодально-капиталистический общественный строй.

В сказке «Абу-Касимовы лапти» выведен образ скупого эгоиста, человека, оторванного от трудового народа (лист № 17).

В 1889 году Франко был арестован третий раз. Его и группу киевских студентов, приехавших на экскурсию в Галицию, обвинили за связь с Россией, за деятельность, направленную на осуществление отрыва Галиции от Австрии и присоединение ее к России (лист № 18).

И. Франко, опираясь на научно-материалистические и эстетические взгляды великих революционных демократов, не только выработал свои принципы, но и возглавил борьбу против идеалистической эстетики, добился вместе с писателями демократического направления торжества критического реализма в украинской литературе.

Идеи Шевченко, Белинского, Добролюбова и Чернышевского укрепляли силы писателя в борьбе за передовые общественные идеалы, художественный реализм, народность и революционную идейность.

Выдающуюся роль в идейно-художественном развитии Франко сыграл Т. Шевченко. Изучая творческое наследие великого поэта, Франко не только сам усвоил принципы художественного реализма, а призывал и других учиться у Шевченко мастерству в изображении действительности, реальности рисунка, художественной простоте.

От Шевченко к Франко идут традиции демократического гуманизма, патриотизма, глубокой симпатии к угнетенным всех наций и в первую очередь к своему родному народу.

Глубокое, всестороннее влияние оказал на Франко Н. Г. Чернышевский. Его работы «Эстетические отношения искусства к действительности», «Очерки гоголевского периода русской литературы» и ряд других работ сыграли большую роль в формировании мировоззрения и эстетических взглядов Франко. Поэт высоко ценил русского ученого. «...Социализм и критицизм Чернышевского, — писал Франко, — ...имел значительное влияние на идейное развитие галицкой молодежи 70-х годов».

На всю жизнь Франко остался верным последователем утверждения Чернышевского, что искусство не только отображает жизнь, не только «служит объяснением ее», но и выносит ей свой приговор.

И. Франко упорно популяризировал литературно-критические работы Белинского, Чернышевского, Добролюбова, Герцена, Писарева и др., переводил лучшие произведения русских писателей-реалистов на украинский язык и неоднократно заявлял о большом влиянии классической русской литературы на него и его единомышленников. Произведения русских писателей «мучили нас, — писал он, — пробуждали нашу совесть, пробуждали в нас человека, пробуждали любовь к бедным и обиженным».

Конец 80-х и 90-е годы XIX столетия были наиболее напряженными в общественной работе И. Франко и самыми тяжелыми в его личной жизни. Но, несмотря на это, он в этот период всю свою энергию публициста, поэта, научного и общественного деятеля направляет на защиту интересов угнетенного народа против австро-венгерской монархии, польских панов и украинских националистов. И. Франко вместе с М. Павликом организует радикальную партию и ее орган — журнал «Народ» (1890), издает книгу рассказов «В поте лица» (1890) (лист № 19).

В это же время И. Франко упорно работает над докторской диссертацией и успешно защищает ее в 1893 году (лист № 20).

Но талантливому ученому не пришлось заняться научной и преподавательской работой в университете. Из его писем известно, с каким единодушием выступали представители буржуазии против И. Франко, когда он вздумал стать доцентом кафедры украинской литературы в Львовском университете.

В 90-х годах И. Франко выступает с рядом драматических произведений: «Рябина», «Сон князя Святослава», «Учитель», «Будка № 27», «Каменная душа» и др. Одной из самых выдающихся песен не только в творчестве И. Франко, но и во всей дооктябрьской украинской драматургии является драма из сельской жизни «Украденное счастье». В основу ее положен большой научный материал, собранный И. Франко в книге «Женская неволя». В драме автор горячо говорит о праве на счастье простых трудящихся людей. Глубокая идейность и правдивость изображаемой жизни, высокохудожественная драматическая форма обеспечили пьесе большую популярность и долговечность (лист № 21).

В эти же годы писатель издает журнал «Жизнь и слово» (1894—1897), в котором печатает очень много научных и публицистических работ. В этом журнале была напечатана и глубоко патристическая драма его «Сон князя Святослава» (лист № 22).

И. Франко подробно осведомляет читателей о революционном движении в России, публикуя статьи и информации разных авторов под рубрикой «Вісті з Росії».

В это время, как рассказывает В. Бонч-Бруевич в статье «Моя переписка с Иваном Франко», писатель устанавливает связь с русскими социал-демократами, в частности с Г. Плехановым, который был тогда в эмиграции. И. Франко систематически получал из Цюриха и Лондона нелегальную литературу, ленинскую «Искру» и некоторые работы В. И. Ленина.

И. Франко напечатал большую статью Г. Плеханова «Рабочее и революционное движение в России», в которой обстоятельно говорится о многочисленных стачках рабочих в разных городах, об организации в Петербурге «Союза борьбы за освобождение рабочего класса», руководителем

которого, как известно, был В. И. Ленин (лист № 23).

Во время выборов 1895, 1897, 1898 годов И. Франко неоднократно выдвигали кандидатом в депутаты австрийского парламента и галицкого сейма. О нем в воззвании, обращенном к крестьянам, писалось: «Он хлопский сын, воспитан в черной беде, черным хлебом, не соленой капустой. Всю свою жизнь охранял И. Франко хлопские дела». Но каждый раз в результате запугивания и разных махинаций избирался не И. Франко — кандидат от крестьян, а кандидат от буржуазии и помещиков.

В рассказах «Две конституции» (1896), «Строгий-престрогий староста» (1897) Франко едко высмеял буржуазную конституцию Австро-Венгерской империи, представителей австрийской власти, преступные махинации польской шляхты во время выборов, разоблачил австрийскую цензуру и «свободу» буржуазной прессы (лист № 24).

Рассказ «Две конституции» основан на реальном факте — выступлении в народном собрании крестьянина Антона Грицуняка. Композиционно произведение разделяется на две части. В первой Грицуняк говорит о прошлой и настоящей панщине. Он очень тонко, с иронией высмеивает новые, завуалированные способы эксплуатации крестьянства, буржуазную «свободу» трудящихся при капитализме. Во второй части автор рассказывает, как селянин повез на базар продавать свинью. В городе к нему подошел человек в шляпе, потрогал веревку, которой крепко были связаны ноги свиньи, перерезал ее и строго-настрого приказал больше не мучить так животных. Вскоре после этого события мимо проходили закованные в цепи арестанты, и человек в шляпе не только не приказал снять кандалы с арестантов, но даже честь отдал сопровождающим их полицейским. «Что же это за конституция?» — спрашивает сам себя хозяин свиньи и отвечает: «Свинская». Так писатель умело противопоставил «свинскую» и «хлопскую» конституции.

Продолжительная, неравная борьба в сложных условиях галицкой действительности, тяжелые личные переживания не сломили его убеждений, веры в светлый грядущий день, но породили у поэта настроение тоски, печали и разочарований, которые нашли свой отпечаток в сборнике лирических стихотворений «Увядшие листья» (1896). До сих пор лирические стихи Франко из этого цикла, как писал А. Корнейчук, «стоят на уровне шедевров мировой поэзии».

Дальнейший подъем творчества поэта проявился в следующем его сборнике — «Мой Измарагд» (1898); это поэзия вполне зрелого художника, мастера. В подавляющем большинстве стихотворений «Моего Измарагда» И. Франко продолжает линию политической поэзии, тесно связанной с общественной жизнью своего времени. (см. «Поклоны», «По селам», «В Бразилию» и др.). Стихотворения этого сборника перекликаются со стихотворениями книги «Вершины и низины». Правда, пафосная лирика последней сменяется философскими раздумьями, размышлениями поэта над вопросами добра, зла, дружбы, смысла жизни. Но это не значит, что Франко перестает быть поэтом-

революционером. Он только изменяет метод борьбы, оружие (лист № 25).

Активная борьба И. Франко против существовавшего тогда строя приносит ему заслуженный авторитет и популярность среди народных масс. Об этом красноречиво свидетельствует проведенный в 1898 году юбилей 25-летней литературной деятельности писателя. В альманахе «Привіт д-ру Іванові Франкові в 25-літній юбілей його літературної діяльності» приняли участие писатели всей Украины (лист № 26).

К мужественному голосу Ивана Франко присоединяются во второй половине 90-х годов молодые, сильные голоса его единомышленников и учеников — М. Коцюбинского, П. Грабовского, Л. Украинки, В. Стефаника, Л. Мартович, О. Кобилянкой, М. Черемшина и многих других. Они вместе со своим учителем тщательно оберегали украинскую литературу от маразма и разложения, к которому ее тянули буржуазные националисты и декаденты.

Страстно разоблачал И. Франко религию, католицизм, как социальное зло, называя ее «чумой», «черной тучей»... (лист № 27).

ПЯТЫЙ РАЗДЕЛ

ПОСЛЕДНИЙ ПЕРИОД ЖИЗНИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И. ФРАНКО

(листы № 28—33)

В конце 90-х и начале 900-х годов И. Франко написал несколько повестей («Столпы общества», «Ради семейного очага», «Перекрестные пути»), в которых нарисовал картину жизни польской и украинской буржуазно-шляхетской интеллигенции. Писатель глубоко раскрыл опустошенность, моральное лицемерие буржуазных либералов, разложение господствующих классов, и с этой точки зрения его произведения имеют большой познавательный интерес.

Рост революционного движения в России в период нарастания революционных событий 1905—1907 годов вызвал новый подъем в творчестве И. Франко.

В 1904 году он печатает на русском языке большую литературоведческую работу «Южнорусская литература», создает ряд художественных произведений, среди которых самое замечательное — поэма «Моисей» (1905) (лист № 28).

Используя библейскую легенду, И. Франко написал глубоко философскую поэму о судьбе и историческом будущем украинского народа. Вести народ к революции могут только те, кто беззаветно верит в ее победу, — вот мысль, которую утверждает Франко в период революции 1905 года.

В этом же году Иван Франко пишет статью «Новая история русской литературы», в которой высказывает свое восхищение по поводу русской революции. «Пишем эти слова в момент, — замечает автор, — когда весть об окончательном падении русского автократизма, самого лютого, нایتяжчого врага также русской литературы, радостным дыханием колышет сердца всего цивилизованного человечества. И мы уверены, что это ды-

хание новой свободы будет началом новой, более светлой эры русской литературы».

Узнав, что царская полиция в самый разгар революции арестовала и бросила в Петропавловскую тюрьму М. Горького, И. Франко выступает с решительным протестом против этого злодеяния русского царизма. В статье «Максим Горький» он сообщает общественности Западной Украины, что сейчас глаза цивилизованного мира, всех свободлюбивых людей обращены к русской столице, где в тюремных застенках томится один из светочей русского народа, украшение русской литературы — Максим Горький. И. Франко гневно предупреждает русский царизм, что смерть Горького в тюрьме может стать такой искрой, от которой загорится большой пожар народного восстания (лист № 29).

Желая рассказать о важности революции 1905 года для Галиции, И. Франко обратился в том же году с «Открытым письмом к галицкой молодежи», в котором писал:

«Восток Европы, а в том числе также наша Украина, переживает теперь пору весны, когда трещит лед абсолютизма и деспотизма, когда народные силы среди страшных катастроф ищут себе новых дорог и новых форм деятельности, когда тяжелое горе, причиненное народом современным режимом, привело в движение широкие слои и самые глубокие инстинкты человеческой души к борьбе, результатом которой должен быть новый строй сначала государственного, а дальше и общественного, социального порядка России, а в том числе и Украины» (лист № 29).

Многочисленные художественные произведения, обстоятельные научные работы, а также активная общественно-политическая деятельность принесли И. Франко заслуженный авторитет и славу, которая вышла далеко за пределы Украины. Не случайно ученый совет Харьковского университета в 1906 году единогласно присвоил писателю почетную ученую степень доктора русской словесности; известные русские ученые, академики Шахматов и Корш, предлагают избрать И. Франко членом-корреспондентом Российской Академии наук. Но официальные круги царского правительства побоялись революционного духа ученого, и И. Франко избран не был. И все же Академия наук в 1913 году присуждает И. Франко премию за работу «Изучение украинских народных песен» (лист № 30).

Большой интерес к И. Франко и его творчеству со стороны передовой русской общественности был выявлен во время подготовки и проведения юбилея 40-летней деятельности писателя. Выдающиеся русские писатели Горький и Короленко напечатали свои произведения в сборнике «Привіт Іванові Франкові...» (лист № 31).

О выдающемся значении и большой роли

И. Франко в развитии украинской культуры очень хорошо сказал в 1908 году М. Коцюбинский в своей работе, посвященной характеристике творчества и деятельности великого украинского писателя.

И. Франко, говоря словами Энгельса, принадлежал к таким людям, которые живут всеми интересами своего времени, принимают участие в практической борьбе, борются кто словом и пером, кто мечом, а кто — тем и другим. Отсюда такая полнота и сила характера, которая делает из них цельных людей в борьбе за интересы народа и за его революционные стремления.

Таким был И. Франко всю свою жизнь. «Мало доброго узнал он в жизни, — писал в 1913 году югославский литературовед В. Харват в книге «Иван Франко», — но своей работой для украинского народа заслужил своему имени всемирную славу, стал одним из выдающихся гигантов, которых породил украинский народ».

Умер И. Я. Франко 28 мая 1916 года в Львове и похоронен на Лычаковском кладбище (листы № 32—33).

ШЕСТОЙ РАЗДЕЛ

И. ФРАНКО И СОВЕТСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

(листы № 34—36)

На Украине имя Ивана Франко — одно из самых популярных и любимых. Его именем названы вузы, театры, колхозы, школы. В Львове и в селе Нагуевичи, Дрогобычской области, созданы музеи И. Франко (листы № 34—35).

Только после утверждения советской власти, когда были созданы необходимые условия для развития культуры, национальной по форме, социалистической по содержанию, начало развиваться франковедение, основанное на принципах марксистско-ленинской теории. За это время не все, но многое уже сделано.

В послевоенные годы исследование литературного наследия И. Франко развернулось с новой силой. Публикуется много архивных материалов, новые литературно-критические работы. Только за этот период защищено около пятидесяти диссертаций о И. Франко. В 1948—1950 годах вышло в свет пятитомное издание избранных сочинений на русском языке, завершается двадцатитомное издание на украинском языке. В разных издательствах Советского Союза миллионными тиражами выходят избранные произведения писателя.

Все народы Советского Союза чтут память И. Я. Франко — достойного сына украинского народа, великого революционно-демократического писателя, отдавшего всю свою жизнь борьбе за счастье трудящихся.



Цена 2 р. 30 к.

Составители
А. Н. МОРОЗ и Я. И. ШУСТ

ШКОЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

Оформление
П. Кузаяна

Для семилетней и средней школы

Ответственный редактор А. М. Вигман. Художественный редактор Г. С. Вебер. Технический редактор
М. А. Кулзова. Корректоры Е. И. Вильтер и К. П. Тягельская.
Сдано в набор 3/V 1956 г. Подписано к печати 22/VI 1956 г. Формат 65 × 92¹/₈ — 10 печ. л. = 10,83 усл.
печ. л. (5,88 уч.-изд. л.). Тираж 100 000 экз. А07270. Заказ № 691. Цена 2 р. 30 к.
Детгиз. Москва, М. Черкасский пер., 1.

Фабрика детской книги Детгиза. Москва, Суцевский вал, 49.